

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Распоряжение · № 690-р · от 18.04.2015 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 18 АПРЕЛЯ 2015 Г. № 690-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минприроды России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Аргентинской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды (прилагается).

Поручить Минприроды России провести переговоры с Аргентинской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации Д.Медведев

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Аргентинской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Правительство Российской Федерации и Правительство Аргентинской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, желая укреплять и развивать отношения между двумя странами, осознавая важность концепции устойчивого развития для защиты и сохранения окружающей среды, здоровья и благополучия нынешнего и будущих поколений, развивая договоренности о содействии обменов между исполнительными органами обоих государств в различных областях, в том числе в области охраны окружающей среды в целях наращивания двустороннего сотрудничества и координации их деятельности, закрепленные в статье 4 Соглашения об основах отношений между Российской Федерацией и Аргентинской Республикой от 25 июня 1998 г., принимая во внимание соответствующие положения Декларации Рио-де-Жанейро по охране окружающей среды и развитию 1992 года и Повестки дня на XXI век, подтвержденные Йоханнесбургской декларацией по устойчивому развитию 2002 года, руководствуясь принципами и рекомендациями, принятыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (г. Рио-де-Жанейро, 2012 год), будучи убежденными, что сотрудничество между Сторонами в области охраны окружающей среды является взаимовыгодным и способствует укреплению дружбы между двумя странами,

осознавая необходимость расширения технического сотрудничества для защиты окружающей среды,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в области охраны окружающей среды на основе равноправия, уважения суверенитета и взаимной выгоды, руководствуясь принципами устойчивого развития.

Статья 2

Сотрудничество Сторон осуществляется по следующим основным направлениям:

обмен информацией о законодательстве в области охраны окружающей среды;
обмен информацией о состоянии и об охране окружающей среды, включая вопросы осуществления контроля (надзора) в области охраны окружающей среды и рационального природопользования;
сохранение биологического разнообразия и рациональное использование объектов животного мира;
обращение с отходами производства и потребления;
учет природных ресурсов, экономические проблемы природопользования;
восстановление природных ресурсов, реабилитация загрязненных территорий;
предотвращение негативного техногенного воздействия на окружающую среду, снижение и ликвидация его последствий;
использование наилучших доступных технологий в области охраны окружающей среды, включая вопросы энергоэффективности и чистого производства;
непрерывное экологическое образование, повышение экологического просвещения населения;
другие направления в области охраны окружающей среды по согласованию Сторон.

Статья 3

Сотрудничество Сторон осуществляется в следующих основных формах:

обмен, в том числе с использованием интерактивных возможностей, информацией в области охраны окружающей среды, опытом по реализации экологических проектов и программ, консультации экспертов в рамках направлений сотрудничества, указанных в статье 2 настоящего Соглашения;
организация круглых столов, семинаров, проведение совместных исследований и других мероприятий по тематике, представляющей взаимный интерес.

Стороны могут также договариваться о других формах сотрудничества в области охраны окружающей среды.

Статья 4

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны назначают компетентные органы:

от Российской Стороны - Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации;
от Аргентинской Стороны - Секретариат по вопросам окружающей среды и устойчивого развития Аргентинской Республики.

В случае назначения другого компетентного органа Стороны уведомляют об этом друг друга в письменной форме по дипломатическим каналам.

Статья 5

Для координации деятельности по реализации настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную российско-аргентинскую комиссию по сотрудничеству в области охраны окружающей среды (далее - Комиссия).

Комиссия возглавляется сопредседателями - представителями компетентных органов,

определенных в статье 4 настоящего Соглашения. Комиссия состоит из равного числа членов от каждой Стороны.

В течение 6 месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения Стороны уведомляют друг друга о назначении сопредседателей Комиссии, которые в течение года после вступления в силу настоящего Соглашения созывают ее первое заседание.

Комиссия осуществляет свою деятельность на основе положения, утверждаемого на ее первом заседании.

Обе Стороны могут включать в состав Комиссии кроме представителей назначенных компетентных органов представителей других министерств и ведомств (по согласованию).

Комиссия утверждает программы сотрудничества между Сторонами и контролирует их выполнение. Комиссия проводит заседания по мере необходимости, но не реже одного раза в 2 года, поочередно в Российской Федерации и Аргентинской Республике.

Статья 6

При командировании представителей Сторон для участия в заседаниях Комиссии, совместных рабочих групп и совещаниях, а также для проведения работ в рамках утвержденных программ сотрудничества по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, командирующая Сторона несет расходы, связанные с проездом, питанием и проживанием.

Принимающая Сторона несет расходы, связанные с организацией и проведением заседаний Комиссии, рабочих групп и других встреч, вытекающих из плана работы Комиссии.

Специализированные программы сотрудничества, осуществляемые в рамках настоящего Соглашения, должны предусматривать собственные механизмы финансирования, согласованные Сторонами.

Статья 7

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Аргентинская Республика.

Статья 8

В случае возникновения разногласий между Сторонами при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны решают их по дипломатическим каналам либо путем прямых переговоров.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном статьей 11 настоящего Соглашения.

Статья 10

Стороны исходят из того, что результаты сотрудничества, полученные при применении положений настоящего Соглашения, могут быть переданы третьим государствам, их юридическим или физическим лицам только с предварительного письменного согласия Сторон.

Сведения, составляющие государственную тайну Российской Федерации и государственную тайну Аргентинской Республики, не подлежат передаче в рамках настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение применяется с даты его подписания, действует в течение 5 лет и автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее

чем за 6 месяцев до окончания первоначального или любого последующего периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его применение.

Прекращение применения настоящего Соглашения не повлечет за собой прекращения осуществления проектов и программ, выполняемых на основе настоящего Соглашения и не завершенных к моменту прекращения его применения.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Аргентинской Республики
